



Ainsel? Das ist doch kein Name. Haben Sie keinen Spitznamen?

Shadow.

Dann nenn ich Sie Shadow.

Hey, Whiskey Jack, was macht das Essen?



Ist fertig.



Sieht aus wie Pisse.

Ist ein milder Apfelmost. Ich halt nichts von harten Schnäpsen. Macht die Menschen verrückt.



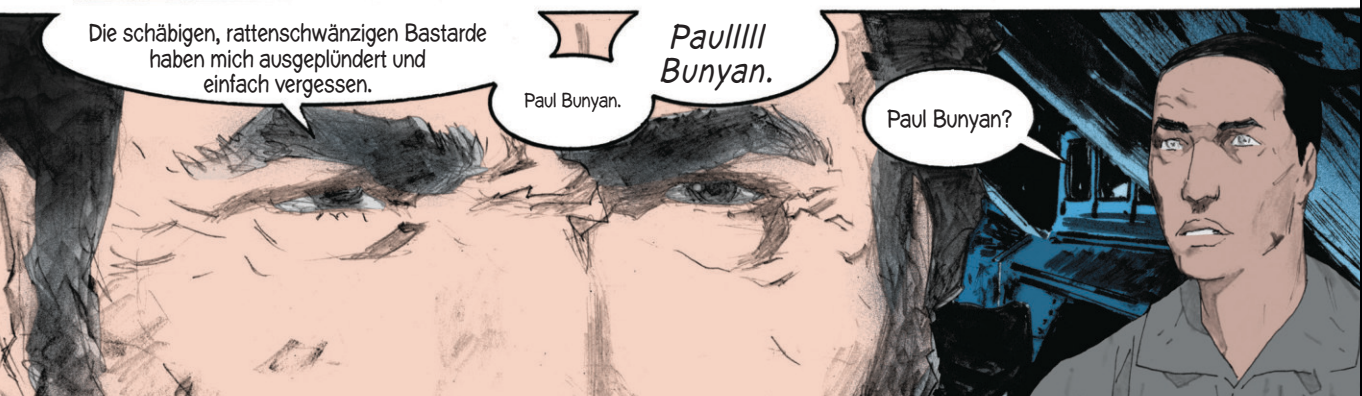
Tante Gerücht sagt, du seist unterwegs, um mit allen möglichen Leuten zu reden. Es heißt, du würdest die alten Leutchen auf den Kriegspfad führen.

Ich denke, das ist eine korrekte Zusammenfassung.



Die haben schon gewonnen, und du hast schon verloren. Genau wie bei den Weißen und meinem Volk. Sie haben gewonnen. Und ich kämpfe nicht mehr für aussichtslose Sachen.

Und mich musst du gar nicht ansehen. Ich bin nutzlos für dich.



Die schäbigen, rattenschwänzigen Bastarde haben mich ausgeplündert und einfach vergessen.

**Paullllll Bunyan.**

Paul Bunyan.

Paul Bunyan?





Der hat sich festgesetzt.

Es ist wie mit den Idioten, die meinen, Kolibris machen sich Sorgen um ihre Figur. Sie füllen die Futterspender mit Süßstoff. Das Futter hat keine Kalorien und die Vögel sterben.

So ist das mit Paul Bunyan.

Der stolperte 1910 aus einer Werbeagentur und füllte der mythenhungrigen Nation den Magen mit leeren Kalorien.



Ich mag Paul Bunyan. In der Mall of America bin ich mit seiner Achterbahn gefahren. Ist mir egal, dass es ihn nicht gibt. Das heißt, er hat nie Bäume gefällt.

Kann mal wohl sagen.



Verdammt, darum geht's nicht. Und ihr wisst es.

Ich werde dir nicht helfen. Aber wenn sie dir in den Arsch getreten haben, kannst du kommen und kriegst was zu futtern.



Die Alternativen sind schlimmer.

Du weißt nicht, was die Alternativen sind.



Und du. Du bist auf Jagd.

Ich arbeite.



Du jagst auch etwas. Du willst eine Schuld bezahlen.



Ja.



Hör zu...



»Fuchs war als Erster hier und sein Bruder war der Wolf. Fuchs sagte: Die Menschen leben ewig. Der Wolf sagte, nein, alles, was lebt, muss sterben, sonst breitet es sich aus und bedeckt die Erde und isst alle Lachse auf. Eines Tages lag der Wolf im Sterben und sagte zum Fuchs: Mach mich wieder lebendig. Und Fuchs sagte: Nein, die Toten müssen tot bleiben, du hast mich überzeugt. Und er weinte bei diesen Worten. Nun regiert Wolf die Welt der Toten und Fuchs lebt unter der Sonne und dem Mond und trauert noch immer um seinen Bruder.«



Wenn ihr nicht wollt, auch gut. Wir fahren weiter.

Ich rede mit diesem jungen Mann.

Ihm schon.

Dir ist nicht zu helfen.



Man kann nicht einfach herkommen, es sei denn, ich wünsche es.

Okay.

Erzähl deinen Traum.



»Ich bin auf einen Turm aus Schädeln geklettert. Riesige Vögel flogen drumherum. Aus ihren Flügeln zuckten Blitze. Sie griffen mich an. Der Turm stürzte ein.«



Jeder träumt. Können wir jetzt los?

Nicht jeder träumt von den Wakinyan, den Donnervögeln. Wir haben hier das Echo gespürt.



Ich wusste es!

Herrgott!

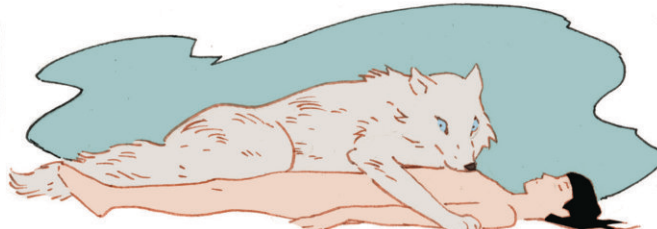




Es gibt einen Schwarm Donnervögel in West Virginia und ein Brutpaar in dem Land, das früher Republik Franklin hieß.

Whiskey Jack berührte sanft Shadows Gesicht.

Eyah, es stimmt. Wenn du den Donnervogel jagst, kannst du deine Frau zurückbringen.



»Aber sie gehört ins Reich der Toten zum Wolf und nicht hierher.«



Woher weißt du...?



Whiskey Jacks Lippen bewegten sich nicht.

»Was hat der Büffel gesagt?«  
»Ich soll glauben.«  
»Ein guter Rat. Befolgst du ihn?«  
»Schon. Ja.«  
»Wenn du deinen Stamm gefunden hast, komm wieder hierher.«  
»Mache ich.«

Shadow fragte sich, ob sie für die anderen beiden Männer im Raum einen Moment oder nur den Bruchteil eines Moments reglos dastanden.



DER MOMENT GING VORÜBER.



Wirst du deinen Ho Chunk holen?

Meinen was?



Ho Chunk. So nennen die Winnebago sich selbst.



Zu riskant. Sie werden danach suchen.

Ist er geklaut?

Keineswegs.



Und die Schlüssel?

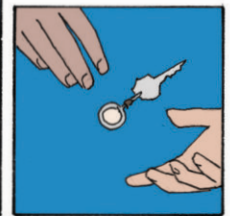
Ich hab sie.

Mein Neffe Harry Bluejay hat einen 81er Buick. Er tauscht ihn gegen euren Camper.



Was für ein Tausch soll das sein?





Sie liefen durch den Schnee den Hügel hinab. Chapman ging vorn, seine nackten Füße rot im verharschten Schnee.

